



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية
(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

11 يوليو 2008

النشرة الإدارية
CACE/453

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية
واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 4 (الخدمات الساتلية)، جنيف، 16-17 أكتوبر 2008.

1 مقدمة

نتشرف بالإعلان في هذه النشرة الإدارية عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 4 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 16 و17 أكتوبر 2008، عقب اجتماعات فرق العمل 4A و4B و4C (انظر الرسالة المعممة [4/LCCE/96](#)). وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد بجنيف. وستقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بالاجتماع (توزيع الوثائق وما إليها) بجوار قاعة الاجتماع. ويبدأ تسجيل الوفود الساعة 08:30، في مبنى مونبريان فقط (على جميع الوفود الدخول إلى المبنى من هذا المدخل حصراً)، يوم الافتتاح. وستُعقد جلسة الافتتاح الساعة 09:30.

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال لجنة الدراسات 4 في الملحق 1. وللإطلاع على المسائل المكلفة بما لجنة الدراسات 4، انظر الموقع:

<http://www.itu.int/ITU-R/go/que-rsg4/en>

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-5)

لا يُقترح اعتماد أي مشاريع توصيات في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-5.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 4A و 4B و 4C التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة. وبعد النظر في تلك المشاريع يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي هذه الحالات قد تقرر لجنة الدراسات أيضاً تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع التوصية، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

وعملاً بأحكام الفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-5، يحتوي الملحق 2 لهذه النشرة على قائمة بالموضوعات التي ستتناولها اجتماعات فرق العمل التي ستعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات والتي قد تُعد لها مشاريع توصيات.

3.2 القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع، الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-5. ويمكن الحصول على الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية المقبلة، أو عن طريق مشاوررة الدول الأعضاء، كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت الذي يرد وصفه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5.

3 المساهمات

يرجى تقديم المساهمات استجابة لأعمال لجنة الدراسات 4. وسوف تعالج هذه المساهمات وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-5 وتُنشر في العنوان <http://www.itu.int/ITU-R/go/rsg4/en> (انظر "المساهمات"). وسيتوفر عدد محدود من النسخ الورقية وقت الاجتماع. وآخر مهلة لتقديم المساهمات يوم الخميس، 9 أكتوبر، الساعة 16:00 بالتوقيت UTC. ولا تُقبل المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-5 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يُنظر فيها.

يرجى من المساهمين تقديم المساهمات بالبريد الإلكتروني كما يلي:

rsg4@itu.int

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 4 ونوابه. والعناوين ذات الصلة موجودة في الموقع:

http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc.param.sh?acvty_code=4

4 متطلبات التأشيرة

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التوسط لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها. ويجب أن تبين الرسالة اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء.

ويجب إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد استكمالها وإرسالها عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات بقطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد: ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

5 المشاركة

ستقدم خدمات الترجمة الشفوية الملائمة على أساس تسجيل المشاركين الذين يتلقى الاتحاد طلبات تسجيلهم قبل شهر من الاجتماع.

ومن أجل اتخاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إبلاغ الاتحاد، قبل ما لا يقل عن شهر من تاريخ افتتاح الاجتماع، بمشاركة ممثليكم عن طريق استكمال الاستمارة المرفقة (الملحق 3) (يمكن تصويرها عند الحاجة). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى زيارة الموقع <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 4
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونوابهم
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 16-17 أكتوبر 2008، الساعة 09:30)

(القاعة B)

| | |
|---|-------|
| ملاحظات استهلاكية | 1 |
| مدير مكتب الاتصالات الراديوية | 1.1 |
| الرئيس | 2.1 |
| إقرار جدول الأعمال | 2 |
| تعيين المقرر | 3 |
| المحضر الموجز (الوثيقتان 4/28 و Add.1) | 4 |
| تقارير تنفيذية من رؤساء فرق العمل | 5 |
| فرقة العمل 4A | 1.5 |
| فرقة العمل 4B | 2.5 |
| فرقة العمل 4C | 3.5 |
| النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة | 6 |
| التوصيات التي لم تبد بشأنها نية التماس الاعتماد (انظر القرار ITU-R 1-5، الفقرات 3.2.10 و 3.10 و 4.10) | 1.6 |
| قرار بالتماس الاعتماد | - |
| قرار بإجراء موافقة محتمل يتبع | - |
| فرقة العمل 4A | 1.1.6 |
| فرقة العمل 4B | 2.1.6 |
| فرقة العمل 4C | 3.1.6 |
| النظر في المسائل | 7 |
| حالة المسائل والتوصيات والتقارير والأدلة والآراء والقرارات | 8 |
| إسناد المسائل إلى فرق العمل | 1.8 |
| إسناد التوصيات والتقارير والأدلة والآراء والقرارات إلى فرق العمل | 2.8 |
| الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية | 9 |
| النظر في برنامج العمل المقبل وجدول الاجتماعات | 10 |
| ما يستجد من أعمال | 11 |

ف. راوات

رئيس لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

الموضوعات التي ستطرق في اجتماعات فرق العمل 4A و 4B و 4C التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 4 والتي قد تعد لها مشاريع توصيات

فرقة العمل 4A

- مخطط الكسب المرجعي متقاطع الاستقطاب للمطاريق ذات الفتحة الصغيرة جداً (VSAT) المستقطبة خطياً (PDNR ITU-R S.[XP-VSAT] في الملحق 1 بالوثيقة 4A/60).
- مخطط إشعاع مرجعي لمحطة أرضية لاستعماله في التنسيق وتقييم التداخل في مدى التردد بين 2 ونحو 30 GHz (PDNR ITU-R S.465-5 في الملحق 2 بالوثيقة 4A/60).

فرقة العمل 4C

- استخدام الأنظمة في الخدمات المتنقلة الساتلية للإنذار المبكر وعمليات الإغاثة في حالات الكوارث والطوارئ المماثلة (PDNR ITU-R M.[MOBDIS] في الملحق 1 بالوثيقة 4C/66).
- هدف أداء النظام ومنهجية تقييم الأداء في أنظمة النفاذ المتعدد بتقسيم الزمن (TDMA) غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة المتنقلة الساتلية (MSS) في النطاق 1 626,5-1 613,8 MHz (PDNR ITU-R M.[PERFORMANCE] في الملحق 2 بالوثيقة 4C/66).
- معايير حماية أنظمة النفاذ المتعدد بتقسيم الزمن (TDMA) غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة المتنقلة الساتلية (MSS) التي لا تستخدم التنوع الساتلي والعاملة في النطاق 1 626,5-1 613,8 MHz (ورقة عمل من أجل PDNR ITU-R M.[PROTECTION] في الملحق 3 بالوثيقة 4C/66).
- إرشادات بشأن التنظيم والتطبيق والمصطلحات في توصيات قطاع الاتصالات الراديوية للأنظمة والشبكات في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية العاملة في نطاق التردد 1 215-1 164 MHz (PDNR ITU-R M.[RNSS_ORG] في الملحق 4 بالوثيقة 4C/66).
- الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض) العاملة في النطاق 1 215-1 164 MHz (PDNR ITU-R M.[CHAR-RX3] في الملحق 5 بالوثيقة 4C/66).
- الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض) العاملة في النطاق 1 300-1 215 MHz (PDNR ITU-R M.[1088_NEW] في الملحق 6 بالوثيقة 4C/66).
- الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض) والمستقبلات في خدمة الملاحة الراديوية للطيران العاملة في النطاق 1 610-1 559 MHz (PDNR ITU-R M.[1477_NEW] في الملحق 7 بالوثيقة 4C/66).

- الخصائص ومتطلبات الأداء ومعايير الحماية للمحطات المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-فضاء) العاملة في نطاقات التردد MHz 1 215-1 164 و MHz 1 300-1 215 و MHz 1 610-1 559 (الملاحق 8 بالوثيقة 4C/66).
- وصف الأنظمة والشبكات في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض وفضاء-فضاء) والخصائص التقنية لمحطات الإرسال الفضائية العاملة في النطاقات MHz 1 215-1 164 و MHz 1 300-1 215 و MHz 1 610-1 559 (الملاحق 9 بالوثيقة 4C/66).
- الخصائص ومعايير الحماية في المحطات الفضائية المستقبلية وخصائص المحطات الأرضية المرسله في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (أرض-فضاء) العاملة في النطاق MHz 5 010-5 000 (الملاحق 10 بالوثيقة 4C/66).
- الخصائص ومعايير الحماية في المحطات الأرضية المستقبلية وخصائص المحطات الفضائية المرسله في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض) العاملة في النطاق MHz 5 030-5 010 (الملاحق 11 بالوثيقة 4C/66).
- المواصفات المفصلة للسطوح البينية الراديوية في الاتصالات المتنقلة الدولية IMT-2000 (مواد لتدرج في الملاحق 12 بالوثيقة 4C/66).

ITU-R Block Meetings
Geneva, Switzerland, 24 September – 11 November 2008



REGISTRATION FORM

| | | | | | | |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| WP 4B 24/9-1/10 | WP 4C 29/9-8/10 | WP 4A 6-15/10 | SG 4 16-17/10 | WP 6C 20-24/10 | WP 6B 23-29/10 | WP 6A 24-31/10 |
| | | | | | | |

| | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------|
| WP 5C 27/10-5/11 | WP 5A 28/10-6/11 | WP 5B 29/10-7/11 | SG 6 3-4/11 | JTG 5-6 4-10/11 | SG 5 10-11/11 |
| | | | | | |

Mr. Mrs. Ms. Miss:

.....
(family name)

.....
(first name)

Accompanied by family member(s):

.....
(family name)

.....
(first name)

1. REPRESENTATION

Name of Member State:

Head of Delegation

Deputy

Delegate

(to be completed by representatives of Member States only)

Name of Sector Member:

Recognized Operating Agencies

Regional Telecommunication Organizations

Scientific or Industrial Organizations

Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems

UN, Specialized Agencies and the IAEA

Other Entities dealing with Telecommunication matters

Regional and other International Organizations

Associates

2. OFFICIAL ADDRESS

Name of the Company:

Street Address:

City/State/Code/Country:

Business tel.:

Fax:

E-mail:

In case of emergency:

3. DOCUMENTS

I wish to receive paper copies during the meeting:

Yes

No

Language required:

English

French

Spanish

Arabic

Chinese

Russian

(Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk)

Date:

Signature:

For BR Secretariat use only

Approved (if applicable)

Personal Section

Meeting Section

Pigeonhole

To be returned duly completed to the Radiocommunication Bureau

Place des Nations
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Telephone: +41 22 730 5802
Telefax: +41 22 730 6600
Email: linda.kocher@itu.int